

1958, 7, 6011/11, 11/11/58

וואס עס איז פארגעקומען צווישן פרעמיער בן-גוריון און רבי וועלוועלע בריסקער

אין ירושלים ווען דער "עין בעין" איז דארט ערשינען. ער איז יענעם טאג גראד געווען אין הויז פון ר' וועלוועלע בריסקער. און הרב פרוש דערצעהלט, אז ווען ר' וועלוועלע האט געלייענט די מעשה אין דער צייטונג מיט "זיין ענטפער" צום פרעמיער, האט ער געהאט פון דעם גרויס עגמת נפש. דער בריסקער רב האט געזאגט צו הרב פרוש און צו אלע אנדערע בני בית, אז ער האט יענעם ענטפער ניט געגעבען. אבער וואס איז פארט יא געווען די אורזאך פארוואס ר' וועלוועלע האט זיך ענטזאגט אויפצונעמען דעם פרעמיער בן-גוריון — האב איר געפרעגט?

דער אמת איז א סך פשוט'ער, האט הרב פרוש געזאגט צו מיר, און ער האט מיר דערצעהלט די אמת'ע אורזאך, גענוי ווי ער האט עס אליין געהערט פון בריסקער רב'ס מויל. דער בריסקער רב האט געזאגט: "אזוי ווי ער פיהלט לעצטענס ניט אמבעסטען אין געזונט (ער לייזט פון עטליכע קראנקהייטען און האט גאנץ אפט גרויסע פיזישע וועהטאגען). דעריבער האט דער רב חוש געווען, אז עס קאן דאך פארטירען, אז גראד פונקט ווען ער וועט האלטען אין מיטען שמועסען מיט דעם פרעמיער זאל ער פלוצלונג אן הויבען צו פיהלען שלעכט. און דער בריסקער רב האט פאר-געזעצט:

בן-גוריון איז דאך מלכות, ער איז דאך דער פרעמיער פון מדינת ישראל, און בשעת מען רעדט מיט א הויכער מלכות-פערזענליכקייט דארף מען זיין אין א גוטער שטרי מונג. מען דארף אויפנעמען "מלכות" ווי עס פאסט פאר מלכות, און דעריבער האט ער איבערגע-טראכט, אז פילייכט וועט ער ניט קאנען אויפנעמען דוד בן-גוריון ווי עס פאסט פאר זיין כבוד וועגען. אבער מאנעכע מענשען וועלען פונדעסטוועגען פרעגען:

"פארוואס האט דער בריסקער רב דאך ניט אויפגענומען דוד בן-גוריון?" נאך אלעמען איז דאך צו פאר-שטעהן, אז בן-גוריון האט אים ניט געשטעלט קיין באשטימטע צייט, אין א באשטימטע טאג, פאר דעם שמועס. קודם האט בן-גוריון ניט געבעטען דעם רב קומען צו זיך. ער איז געווען וויליג צו געהן צום רב. זעהן פון דעם אליין קאן מען דאך זעהן, אז בן-גוריון האט זיך געוואלט צופאסען מיט זיין צייט צום בריס-קער רב'ס באקוועמליכקייט. בלייבט דאך ווידער די אויבערדערמאנטע פראגע.

נאר די וואס קאנען גוט דעם בריסקער רב מיט זיין הנהגה וועלען עס קאנען ווי עס איז פארשטעהן, כאטש עס וועלען זיכער זיין אויך אזעלכע וואס וועלען זיען פון דעם אנדערע פירושים און אנדערע מסקנות. אבער וואס מען זאל ניט אריינ-טייטשען אין דער געשיכטע, קלאר בלייבט אבער צוויי זאכען: ערשט טענס, אז בן-גוריון, וואס זאגט שטענדיג, אז מדינת ישראל איז "א מדינה פון געזעץ" און ניט "א מדינה פון הלכה" האט דאך פאר-בויגען דעם כבוד פון מלכות פאר'ן כבוד פון רבנות. און צווייטענס,

בען ניט געהאט די מעגליכקייט "דורכצולופטערען" זייערע מענות, ווער ווייס וואס עס וואלט גע-קאנט ארויסקומען פון אזא שמועס — האבען געוויסע רעליגיעזע פיר-רער געפרעגט? נאך אלעמען, הא-בען מאנעכע באמערקט, אז בן-גוריון וויל נאך געהן זעהן א רב אין א סימן, אז ער האט פארט דרדראץ פאר תורה.

דער פרעמיער פון זיין זייט מעג זיך אפשר פיהלען אביסעל אומאנ-גענעם, און אפילו ברוגז'דיג, פון דעם אפזאג... פון בריסקער רב, ספעציעל ווען ער דערמאנט זיך, אז דער "חזון איש" האט אים יא אויפגענומען. פאר מיר, פונקט יוי פאר א-דערע, איז עס געווען א שטיקעלע וואונדער פארוואס ר' וועלוועלע האט אנטזאגט זיך צו שמועסען מיט בן-גוריון'ען, ספעציעל אין געווען שווער צו פארשטעהן דעם טעם, דעם "זאג", פון "אל תתוודע לרשות".

אט דער זאג פון "אל תתוודע לרשות" שטעהט אין "פרקים" (פרקי אבות) און איז געצילט גע-ווען געגען דער פרעמיער רוימישער מאכט, וואס האט דעמאלט גע-הערשט אין ארץ ישראל און אין דער וועלט בכלל, עס איז דעריבער געווען אומגלייכליך, אז טראץ אלע טענות וואס רעליגיעזע אידען הא-בען צו דער ישראל רעגירונג, זאל ר' וועלוועלע דאך זיך באנוצען מיט דעם שארפען "זאג", וואס געהט אויף די רוימער, געגען דער ישראל רעגירונג און געגען איר פרעמיער.

אבער גראד אין די זעלבע טעג, ווען ס'איז אנגעקומען אהער די ציי-טונג "עין בעין", איז דא אויך גע-קומען אויף א קורצען באזוך פון ירושלים הרב מנחם פרוש, דער יוני-גער דינאמישער פירער פון אגודת ישראל אין ישראל, וועלכער איז אויך באקאנט אלס אן "אפטער גאסט" ביים בריסקער רב אין הויז, אין ירושלים.

איר האב זיך באלד פרויברט פארבינדען מיט'ן גאסט און פרע-גען ביי אים וואס ער ווייסט צו דערצעהלען וועגען דער געשיכטע. הרב פרוש האט איבערגעגעבען, אז די עצם נייעס איז א ריכטיגע, נאך דער פונקט פון "אל תתוודע לרשות", וואס דער "עין בעין" ברענגט, אז דאס זאל האבען ר' וועלוועלע געזאגט, שטימט ניט מיט דער ווירקליכקייט. אזעלכע "סודות", וואס טראגען זיך פון מויל צום מויל, האט שוין די נא-טור, אז יעדער לעגט צו א האר און פון די האר ווערט אפטמאל א גאנצע בארד... און דעריבער איז מעגליך, אז בנו ס'איז געקומען די

א באריכט אז בן גוריון האט געוואלט קומען צום בריסקער רב אויף א שמועס און דער רב האט זיך אנטזאגט אים אויפצונעמען. — וואס איז דער אמת וועגען דער געשיכ-טע? — דעם רב'ס ערקלערונג.

פון הרב אהרן ב. שורין

אין דעם העברעאישען זשורנאל "עין בעין", וואס ערשיינט אין ירושלים, איז דארט לעצטען פרוי-טאג, ט"ו מנחם אב, תשי"ח, (דעם ערשטען אויגוסט, 1958) געווען גע-דרוקט אן אויסערגעווענהנליכע סענ-סאציאלע נייעס, וואס וועט ארויסרופען אלערליי קאמענטארען אין די פארשידענע אידישע קריי-זען פון ישראל און פון אמעריקע.

די אויסערגעווענהנליכע נייעס איז, אז דער פרעמיער פון ישראל דוד בן-גוריון האט געמאכט א פאר-זוך צו האבען א פערזענליכען, אויג-אויף-אויג, שמועס מיט'ן בארימ-טען בריסקער רב, דעם גאון רבי וועלוועלע בריסקער (הרב יצחק זאב סאלאווייטשיק, שליט"א), וועלכער וואוינט זינט יארען אין ירושלים.

אט דער "פארווד" פון פרעמיער בן-גוריון צו האבען א שמועס מיט ר' וועלוועלע'ן, שרייבט די צייטונג, איז פארגעקומען אין די "הייסע" קרויס-סענע פון דעם ישראל קא-בינעט, נאך דער רעזיניאציע פון די רעליגיעזע מיניסטארען, איבער דער פראגע: "ווער עס איז א איד אין ישראל?" דער "עין בעין" דער-צעהלט אבער, אז דער שמועס צווי-שען "פרעמיער און רב" איז ניט צו שטאנד געקומען ווייל... דער רב האט זיך אנטזאגט אויפצונע-מען דעם פרעמיער.

די צייטונג ווייס אויך צו דער-צעהלען, אז דוד בן-גוריון האט זיך אזוי לייכט ניט געלאזען אנטזאגען דעם "אוידיענץ פארווד" און האט געבעטען דעם זעלבען פארטרוי-אונגס-שליח צו פרעגען ווידער ביי ר' וועלוועלע'ן זיין אורזאך: פאר-וואס ער וויל ניט שמועסען מיט אים, מיט'ן פרעמיער פון ישראל? דער "עין בעין" גיט איבער, אז ר' וועלוועלע, ביים געבען זיין ענט-פער, זאל זיך האבען פארטראכט פאר א ווייל און האט געגעבען זיין ענטפער זעהר קורץ: "אל תתוודע לרשות". אין אידיש מיינט עס: מאך ניט קיין באקאנטשאפט מיט דער מאכט (רעגירונג).

פון דעם אופן ווי דער "עין בעין" דערצעהלט אט די נייעס קומט אויס, אז דער פרעמיער דוד בן-גוריון איז זעהר שטארק אין כעס פאר'ן אפ-

נייעם צום "עין בעין" איז צו דער
מעשה צוגעקלעפט געווארען דער
"זאג" פון "פרק", פון "אל תתוודע
לרשות".
הרב מנחם פרוש איז נאך געווען
אז אויך ר' וועלוועלע, טראץ דעם
וואס ער האט ניט אויפגענומען בן
גוריון'ען, האט ערקלערט, אז די
איינציגע סיבה פאר דעם איז ווי
דער געווען צוליב'ן כבוד פון מלכות.

נאך קודם אייניגע קורצע ווער
טער וועגען בריסקער רב.
דער בריסקער רב, ר' וועלוועלע
סאלאווייטשיק, שטאמט פון דער
בארימטער וואלאזשינער דינאסטי
טיע, ער איז דער זון פון דעם
וועלט-בארימטען גאון רבי היים
בריסקער. נאך דער פטירה פון זיין
פאטער ביז דער לעצטער מלחמה
איז ער געווען רב פון בריסק. אין
דער צייט פון דער מלחמה האט ער
זיך געראטעוועט קיין ארץ ישראל.
אין ישראל האלט ניט רבי וועלוועלע
לע אפיציעל קיין רבנישע שטעלע.
אבער ער איז נאך אלץ דארט דער
בארימטער בריסקער רב, אזוי ווי
מען רופט אים אין דער אידישער
וועלט.

און נאך מער:

רבי וועלוועלע איז היינט אין דער
תורהוועלט פאררעכענט פאר איין
נעם פון די געצייילטע גרעסטע
רבנישע פערזענליכקייטען. צו זיין
ווארט הערען זיך צו אלע רבנים
און אלע ישיבה בחורים מיט גרויס
יראת הכבוד.

ווען עפעס קומט פאר אין ישראל
וויילען אלע הערען, קודם כל, וואס
זאגט רבי וועלוועלע? מען קאן
אפילו זאגען, צי דירעקט, צי אינ-
דירעקט הערען זיך צו אים די
רעליגיעזע פארשטעהער פון דער
רעגירונג און פון דער כנסת. זיין
השפעה אין די רעליגיעזע קרויזען
אין ישראל ווי איבער דער וועלט
איז זעהר גרויס, און עס פארשטעהט
זיך, אז מסתמא ניט זעלמען איז
אויסגעקומען בן-גוריון'ען צו הע-
רען ווי רעליגיעזע פירער דערמאן
נען ר' וועלוועלע'ס מיינונג אין
געוויסע ענינים, ווי מען פלעגט
דערמאנען מיט עטליכע יאָר צוריק
די מיינונג פון דעם בארימטען
"חזון איש" פון בני ברק, וועלכער
איז נפטר געווארען מיט פינף יאָר
צוריק.

דער לעזער וועט זיך דערמאנען,
אז מיט זעקס יאָר צוריק האט בן-
גוריון באזוכט דעם "חזון איש" אין
בני ברק און האט געהאט א שמועס
מיט אים.
נאך דער פטירה פון "חזון איש"
איז פארבליבען ר' וועלוועלע,
לאי"ט, ווי שוין דערמאנט, פון די
געצייילטע גדולי הדור אויף וועמען
אלע רעליגיעזע פירער און רבנים
קוקען ארויף, און צו וועמענ'ס ווארט
זיי הערען זיך צו.

און דעריבער איז צו פארשטיין
ווארום בן-גוריון האט איצט גע-
וואלט געהן זעהן ר' וועלוועלע'ן.
עס איז מסתמא דער זעלבער מאָ-
טיוו וואס האט אים פריהער גע-
פירט קיין בני ברק צום "חזון איש".
אבער ליידער איז דער צוזאמען-
טרעף ניט פארגעקומען. און א סך
רעליגיעזע אידען האלטען, אז עס
איז א שאך וואס די צוויי גרויסע
פירער, פון די צוויי לאגערען, הא-

די
ל
מ
א
ג
ד
ג
ט
צו
א
ג
א
ט
ט
ע
ז
נ
ט
ש
ג
א
ט
ט
ע
ז
נ
ט
ש